



**2022 การเลือกตั้งทั่วไป**

**แผนพับผู้มีสิทธิเลือกตั้งของรัฐฉบับภาษาไทย**

**OREGON SOS**

เรียนผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงในรัฐโอเรกอน

คุณเคยสังเกตไหมว่าการลงคะแนนเสียงในโอเรกอนรู้สึกดีแค่ไหน?

เมื่อฉันดูสิ่งที่เกิดขึ้นในทั่วประเทศ ฉันเห็นรายงานว่ามีผู้คนที่เข้าแถวลงคะแนนกันเป็นชั่วโมง  
เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งฟ้องร้องกันเองเกี่ยวกับกระบวนการลงคะแนนเสียง  
ทั้งยังมีนักการเมืองสร้างอุปสรรคใหม่เพื่อขัดขวางไม่ให้ผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงลงคะแนน

แต่เรากลับไม่พบเห็นปัญหาเหล่านี้ในรัฐโอเรกอน หรืออย่างน้อยก็ไม่เกิดปัญหามากเท่าที่อื่น  
สิ่งที่ทำให้เราแตกต่างคือเรามีประชาธิปไตยเป็นส่วนหนึ่งของเอกลักษณ์ในรัฐของเรา ทั้งทะเลสาบ Crater  
ให้คุณได้ขับรถชมวิว แนวชายฝั่งที่สวยงามของเรา ความสัมพันธ์ระหว่างชนเผ่าที่เหนียวแน่น  
ภูเขาที่น่าตระการใจของเรา รวมถึงกิจกรรม Pendleton Round-Up  
การลงคะแนนเสียงเป็นส่วนหนึ่งของตัวตนของเรา เราเป็นหนึ่งในรัฐแรกๆ  
ที่สร้างกระบวนการริเริ่มของพลเมืองและขยายสิทธิในการลงคะแนนเสียงให้กับผู้หญิง  
เราเป็นผู้นำประเทศด้วยการเปลี่ยนแปลงไปสู่การลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์และระบบลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือก  
กตั้งแบบอัตโนมัติ และเรามีผู้มีสิทธิเลือกตั้งสูงสุดในประเทศอย่างต่อเนื่อง ชาวโอเรกอนเป็นผู้มีสิทธิเลือกตั้ง!

อัตลักษณ์ของเราที่สนับสนุนประชาธิปไตยมีค่าควรแก่การต่อสู้เพื่อรักษาไว้  
เพื่อเป็นการรักษาอัตลักษณ์ของเราไว้  
ผู้มีสิทธิเลือกตั้งจำเป็นต้องไว้วางใจผู้บริหารดูแลกระบวนการและการเลือกตั้ง  
นั่นเป็นเหตุผลที่ฉันทำทุกอย่างที่ฉันสามารถทำได้เพื่อเข้าถึงผู้มีสิทธิเลือกตั้งด้วยข้อมูลที่เชื่อถือได้จากแหล่ง  
ข้อมูลอย่างเป็นทางการและขจัดข้อมูลเท็จที่แพร่กระจายทางออนไลน์

**ใช้แหล่งข้อมูลอย่างเป็นทางการที่มีข้อมูลเชื่อถือได้เสมอ**  
**Oregonvotes.gov | Facebook.com/OregonElections | Twitter.com/OregonElections**

นี่คือสิ่งที่คุณต้องรู้เกี่ยวกับการเลือกตั้งทั่วไปในวันที่ 8 พฤศจิกายน

- คุณสามารถลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนภายในวันที่ 18 ตุลาคม  
คุณสามารถลงทะเบียนออนไลน์หรือตรวจสอบข้อมูลการลงทะเบียนของคุณได้ที่เว็บไซต์  
Oregonvotes.gov บัตรลงคะแนนจะเริ่มจัดส่งให้ในวันที่ 19 ตุลาคม วันเลือกตั้งจะมีขึ้นในวันที่ 8  
พฤศจิกายน 2022
- **กฎหมายใหม่!**  
**บัตรลงคะแนนที่ประทับตราไปรษณีย์ในวันเลือกตั้งจะเป็นไปอย่างตรงเวลา** ในปี 2021  
สภานิติบัญญัติได้ผ่านกฎหมายฉบับใหม่เพื่อให้บัตรลงคะแนนที่ประทับตราไปรษณีย์ภายในเวลา  
20.00 น. ในวันเลือกตั้งเป็นไปอย่างตรงเวลา  
การปรับปรุงนี้ทำให้เรามั่นใจได้ว่าจะสามารถนับทุกคะแนนเสียงได้ภายในเวลา 20:00 น.  
ในวันเลือกตั้ง นอกจากนี้

ยังอาจทำให้ผลการเลือกตั้งที่กระชั้นชิดล่าช้าเพราะจะใช้เวลาสองสามวันในการนับคะแนนที่ตรงเวลาทั้งหมด แต่โปรดจำไว้ว่า

แม้ว่าบัตรลงคะแนนจะมาถึงทางไปรษณีย์ที่สำนักงานเสมียนเขตของคุณหลังวันเลือกตั้ง แต่จะมีการนับเฉพาะบัตรลงคะแนนที่ส่งภายในเวลา 20.00 น. ในวันเลือกตั้ง

- ระบบลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์ของเราสร้างการป้องกันการฉ้อโกงไว้ ด้วยเหตุนี้ การฉ้อโกงของผู้มีสิทธิเลือกตั้งจึงเกิดขึ้นได้ยากมาก รัฐโอเรกอนจะเริ่มต้นด้วยรายการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ถูกต้องซึ่งได้รับการอัปเดตและปราศจากข้อมูลที่สำคัญเป็นประจำ จากนั้น เราจะจัดเตรียมวิธีการลงคะแนนเสียงบนกระดาษที่ทันสมัยและสะดวกสบาย: คนเราแฮ็คกระดาษกันไม่ได้! เมื่อบัตรลงคะแนนของคุณถูกส่งกลับ ลายเซ็นทั้งหมดจะนำมาเปรียบเทียบกับลายเซ็นในฐานข้อมูลการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งเพื่อยืนยันผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ลงทะเบียนแล้วได้ลงนามในช่องบัตรลงคะแนน หลังจากนับคะแนนทั้งหมดแล้ว เราก็จะตรวจสอบผลลัพธ์เพื่อยืนยันว่าคุณถูกต้อง ดูเพิ่มเติมได้ที่เว็บไซต์ [Oregonvotes.gov/integrity](https://oregonvotes.gov/integrity)

การเลือกตั้งของโอเรกอนถือเป็นมาตรฐานสูงสุดในด้านความปลอดภัย การเข้าถึง และความโปร่งใส แต่ข้อมูลเท็จเป็นภัยคุกคามต่อระบอบประชาธิปไตยของเราอย่างแท้จริง เราขอแนะนำให้คุณตรวจสอบข้อมูลที่แหล่งข้อมูลที่คุณเชื่อใจได้อยู่เสมอ คุณสามารถเริ่มได้โดยการตรวจสอบจากแหล่งข้อมูลการเลือกตั้งอย่างเป็นทางการของรัฐโอเรกอนได้ที่เว็บไซต์ [Oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov)

นอกจากนี้ คุณยังสามารถค้นหาข้อมูลที่คุณเชื่อใจได้ที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตของคุณ คุณสามารถดูข้อมูลติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งทั้ง 36 เขตของรัฐโอเรกอนได้ที่เว็บไซต์ [Oregonvotes.gov/counties](https://oregonvotes.gov/counties)

ขอแสดงความนับถือ



Shemia Fagan

เลขาธิการแห่งรัฐโอเรกอน

## สำหรับคำถามเกี่ยวกับ:

- การลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง
- การอัปเดตข้อมูลการลงทะเบียนของคุณ
- การเลือกตั้งและการลงคะแนน
- การกรอกบัตรลงคะแนนของคุณ
- การคืนบัตรลงคะแนนของคุณ
- บัตรลงคะแนนที่ไม่ได้มาใช้สิทธิ
- บัตรลงคะแนนทดแทน
- ข้อกำหนดในการลงลายมือชื่อ

ติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตของคุณ

## วันที่ต้องจำ

**วันอังคารที่ 18 ตุลาคม**

เป็นวันสุดท้ายของการลงทะเบียนเลือกตั้งในการเลือกตั้งครั้งนี้

**วันพุธที่ 19 ตุลาคม**

เป็นวันแรกที่เทศมณฑลส่งบัตรลงคะแนน

**วันอังคารที่ 8 พฤศจิกายน**

วันเลือกตั้ง

วันสุดท้ายในการคืนบัตรลงคะแนนของคุณ

หากคุณส่งบัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์ ก็จะต้องประทับตราไปรษณีย์ภายในเวลา 20.00 น. ของวันเลือกตั้ง หรือส่งคืนบัตรลงคะแนนของคุณไปที่กล่องรับบัตรอย่างเป็นทางการภายในเวลา 20.00 น. ของวันเลือกตั้ง

[oregonvotes.gov/myvote](https://oregonvotes.gov/myvote)

คุณสามารถใช้เครื่องมือออนไลน์นี้เพื่อตรวจสอบหรืออัปเดตสถานะการลงทะเบียนของคุณและติดตามบัตรลงคะแนนของคุณได้

## ข้อห้ามในการลงคะแนนเสียง

เป็นสิ่งผิดกฎหมายที่จะ:

- ลงนามในซองส่งคืนบัตรลงคะแนนของบุคคลอื่น
- ลงคะแนนเสียงมากกว่าหนึ่งครั้งในการเลือกตั้งหรือลงคะแนนอย่างฉ้อฉล
- ลงคะแนนเสียงเมื่อคุณไม่มีคุณสมบัติตามกฎหมายที่จะทำเช่นนั้นได้
- บังคับ กดดัน หรือโน้มน้าวผู้มีสิทธิลงคะแนนคนอื่นอย่างไม่เหมาะสม
- ขาย เสนอขาย ชื้อ หรือเสนอซื้อบัตรลงคะแนนของผู้ลงคะแนนเสียงรายอื่น
- ขวางทางเข้าอาคารที่มีผู้ลงคะแนนเสียงหรือสถานที่ลงคะแนนของทางราชการอยู่

- การฉีก ลบ เปลี่ยนแปลง หรือทำลายบัตรลงคะแนนของผู้มีสิทธิเลือกตั้งอื่น
- ประกาศเกี่ยวกับการเลือกตั้งหรืออุปกรณ์การเลือกตั้งที่ติดไว้
- พยายามรวบรวมบัตรลงคะแนนที่ลงคะแนนภายในระยะ 100 ฟุตจากจุดลงคะแนนเสียงอย่างเป็นทางการ
- จัดตั้งจุดลงคะแนนเสียงโดยไม่แสดงป้ายระบุว่า “ไม่ใช่จุดลงคะแนนเสียงอย่างเป็นทางการ”

การละเมิดกฎหมายการเลือกตั้งที่ระบุไว้มีโทษทางแพ่งและ/หรือทางอาญา

หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการลงคะแนนในรัฐโอเรกอนหรือหากคุณคิดว่าสิทธิของคุณในฐานะผู้ลงคะแนนเสียงถูกละเมิดติดต่อได้ที่

[oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov)

**1 866 673 8683**  
se habla español

**1 800 735 2900**  
สำหรับผู้บกพร่องทางการได้ยิน

## การดูผลการเลือกตั้งอย่างไม่เป็นทางการ

จะเริ่มขึ้นในเวลา 20.00 น. ในวันที่ 8 พฤษภาคม

ผลการเลือกตั้งอย่างไม่เป็นทางการจะอัปเดตตลอดคืนวันเลือกตั้งและวันถัดไป  
คุณสามารถดูผลคะแนนเลือกตั้งที่รับรองแล้วได้ในวันที่ 15 ธันวาคม

[results.oregonvotes.gov](https://results.oregonvotes.gov)

รู้สิทธิของคุณ

## ความปลอดภัยในสถานที่ลงคะแนนเสียง

สิทธิของคุณในฐานะผู้มีสิทธิลงคะแนนในรัฐโอเรกอนมีดังนี้:

- สิทธิในการเข้าถึงกล่องลงคะแนนของทางราชการและสำนักงานการเลือกตั้งโดยปราศจากการแทรกแซง
- สิทธิในการลงคะแนนของคุณอย่างเป็นส่วนตัว
- สิทธิในการลงคะแนนโดยปราศจากการข่มขู่หรือข่มเหง

การข่มขู่ผู้มีสิทธิลงคะแนนอาจรวมถึง:

- คำถามเชิงรุกหรือเชิงก่อกวนเกี่ยวกับว่าคุณมีคุณสมบัติที่จะลงคะแนนเสียงหรือไม่ โดยเจตนาที่จะแทรกแซงสิทธิในการออกเสียงของคุณ ทำให้คุณกลัวจนลงคะแนนด้วยวิธีใดวิธีหนึ่งหรือข่มขู่ให้คุณลงคะแนน เช่น คำถามเกี่ยวกับสถานะการเป็นพลเมืองของคุณ ความผิดทางอาญา บันทึกลับ ถิ่นที่อยู่ ข้อมูลส่วนบุคคลอื่น ๆ หรือคำถามเกี่ยวกับวิธีการลงคะแนนเสียงของคุณ
- ข้อความหรือข้อกล่าวหาที่เป็นเท็จหรือทำให้เข้าใจผิดเกี่ยวกับการฉ้อโกงของผู้มีสิทธิลงคะแนนหรือโทษทางอาญาที่เกี่ยวข้อง ซึ่งมีเจตนาเพื่อ使你กลัวการลงคะแนน
- การคุกคามทางวาจาหรือทางกายภาพเพื่อขัดขวางคุณไม่ให้ลงคะแนนหรือบังคับให้คุณลงคะแนนเสียงให้ผู้สมัครหรือมาตรการใดโดยเฉพาะ ไม่ว่าจะโดยชัดแจ้งหรือโดยนัย
- จงใจขัดขวางหรือขัดขวางความสามารถในการลงคะแนนของคุณ
- การสอดส่องตามเป้าหมายของผู้มีสิทธิเลือกตั้งเฉพาะหรือกลุ่มผู้มีสิทธิเลือกตั้ง เช่น การติดตามหรือสอดส่องผู้ลงคะแนน คัดลอกป้ายทะเบียน ถ่ายวิดีโอหรือภาพถ่าย เป็นต้น โดยมีเจตนาที่จะห้ามหรือขัดขวางไม่ให้ลงคะแนน

คุณสามารถขอข้อมูลที่ถูกต้องเกี่ยวกับการลงคะแนนหรือรายงานการคุกคามผู้มีสิทธิลงคะแนนได้ทาง

เบอร์โทร: 1 866-673-8683  
se habla español

TTY1 800 735-2900  
สำหรับผู้บกพร่องทางการได้ยิน

# คำถามที่พบบ่อย

## ฉันจะลงคะแนนได้ที่ไหน

ในโอเรกอน เราลงคะแนนผ่านทางไปรษณีย์ ไม่มีสถานที่เลือกตั้ง โดยคุณสามารถลงคะแนนได้ทุกที่ที่คุณเลือกแทน

หากคุณลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงภายในวันที่ **18 ตุลาคม**

บัตรลงคะแนนของคุณจะถูกส่งทางไปรษณีย์ระหว่าง วันที่ **19 ตุลาคม** ถึง **25 ตุลาคม**

สำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตของคุณจะส่งไปรษณีย์ไปยังที่อยู่ตามบันทึกการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งของคุณ

หากคุณไม่ได้รับบัตรลงคะแนนภายในวันที่ **28 ตุลาคม**

โปรดติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตของคุณ

## จะเกิดอะไรขึ้นถ้าฉันย้ายที่อยู่

บัตรลงคะแนนจะไม่สามารถส่งต่อได้ หากต้องการรับบัตรลงคะแนน

โปรดอัปเดตข้อมูลการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งของคุณที่ [oregonvotes.gov/myvote](https://oregonvotes.gov/myvote)

หาก

วันเลือกตั้งอยู่ห่างออกไปไม่ถึง 5 วัน

โปรดติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งของเทศมณฑลเพื่อขอคำแนะนำเกี่ยวกับวิธีการรับบัตรลงคะแนน

## ฉันจะได้รับบัตรลงคะแนนก่อนกำหนดได้อย่างไร

คุณสามารถขอบัตรลงคะแนนหากคุณจะไม่อยู่บ้านในวันเลือกตั้ง

คุณสามารถแก้ไขข้อมูลการลงทะเบียนสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงได้ที่ [oregonvotes.gov/myvote](https://oregonvotes.gov/myvote)

หากต้องการขอบัตรลงคะแนนสำหรับผู้ที่ไม่ได้มาลงคะแนนเสียง

ให้ป้อนที่อยู่ทางไปรษณีย์และระยะเวลาที่คุณจะไปลงคะแนนเสียง

## เกิดอะไรขึ้นถ้าสุนัขของฉันกัดกินบัตรลงคะแนนของฉัน

หากบัตรลงคะแนนของคุณสูญหาย ถูกทำลาย หรือเสียหายในลักษณะที่ทำให้คุณไม่สามารถลงคะแนนได้ ให้โทรติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตของคุณและขอบัตรลงคะแนนใหม่

## ฉันต้องลงคะแนนให้กับทุกอย่างหรือไม่

บัตรลงคะแนนของคุณจะยังคงถูกนับ แม้ว่า คุณจะไม่ได้ลงคะแนนในทุกเรื่องหรือทุกร่างพระราชบัญญัติก็ตาม

## ฉันสามารถเปลี่ยนแปลงการลงคะแนนได้หรือไม่

หากคุณหย่อนหรือส่งบัตรลงคะแนนของคุณทางไปรษณีย์แล้ว คุณก็จะไม่สามารถเปลี่ยนแปลงการลงคะแนนของคุณได้ หากคุณยังมีบัตรลงคะแนนของคุณอยู่ ให้ทำตามคำแนะนำที่ส่งไปพร้อมกับบัตรลงคะแนนของคุณ

## ฉันจะคืนบัตรลงคะแนนได้อย่างไร

คุณสามารถส่งคืนบัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์โดยไม่ต้องประทับตรา หากส่งทางไปรษณีย์ บัตรลงคะแนนของคุณต้องประทับตราไปรษณีย์ภายในเวลา **20.00** น. ของวันที่ **8 พฤศจิกายน**

หรือส่งคืนบัตรลงคะแนนของคุณไปที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตหรือกล่องรับบัตรอย่างเป็นทางการ คุณสามารถค้นหากล่องลงคะแนนที่ใกล้ที่สุดพร้อมแผนที่การเดินทางได้ที่ [oregonvotes.gov/dropbox](https://oregonvotes.gov/dropbox) หรือติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตของคุณ

สำนักงานการเลือกตั้งในแต่ละเขตจะเปิดในวันเลือกตั้งในเวลา 07:00 น. ถึง 20:00 น.

## จำเป็นต้องใช้ซองเก็บบัตรเลือกตั้งลับหรือไม่

หากคุณได้รับซองเก็บบัตรเลือกตั้งลับ คุณก็ไม่จำเป็นต้องใช้ นอกจากนี้คุณจะต้องการใช้เอง

หากคุณไม่ได้รับซองเก็บบัตรเลือกตั้งลับ เนื่องจากเขตของคุณเป็นหนึ่งในหลายๆ เขตที่ได้รวมคุณสมบัติด้านความปลอดภัยเพิ่มเติมไว้ในซองส่งคืนบัตรลงคะแนน

## ฉันต้องเซ็นชื่อใส่ซองส่งคืนบัตรลงคะแนนหรือไม่

ใช่ เพื่อให้มีการนับคะแนนเสียงของคุณ

ลายเซ็นของคุณเป็นมาตรการรักษาความปลอดภัยที่ใช้เพื่อยืนยันตัวตนของคุณ คุณเป็นคนเดียวที่สามารถลงนามในซองส่งคืนบัตรลงคะแนนของคุณได้ เอกสารมอบอำนาจใช้ไม่ได้กับการลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง

หากคุณไม่สามารถเซ็นชื่อได้ โปรดติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตของคุณเพื่อขอข้อมูลเพิ่มเติม

บัตรลงคะแนนของคุณจะถูกนับก็ต่อเมื่อลายเซ็นบนซองส่งคืนบัตรลงคะแนนตรงกับลายเซ็นในบันทึกการลงคะแนนเป็นผู้มีสิทธิเลือกตั้งของคุณ

หากลายเซ็นของคุณไม่ตรงกันหรือคุณลืมเซ็นในซอง ทางเขตจะแจ้งให้คุณทราบ คุณจะมีเวลาถึง 21 วันหลังจากการเลือกตั้งเพื่อพิสูจน์ว่าคุณคือผู้ลงนามในซองจดหมาย

หากชื่อของฉันอยู่บนซองส่งคืนบัตรลงคะแนน การลงคะแนนของฉันจะเป็นความลับจริงหรือใช่ หลังจากตรวจสอบลายเซ็นแล้ว

บัตรลงคะแนนของคุณจะถูกแยกออกจากซองส่งคืนบัตรลงคะแนนก่อนที่จะนำมาเปิดเผยและตรวจสอบ



## บัตรลงคะแนนของฉันทถูกนับหรือไม่

ในฐานะผู้ลงคะแนนที่ลงทะเบียนแล้ว คุณสามารถติดตามสถานะบัตรลงคะแนนของคุณได้ที่ [oregonvotes.gov/myvote](https://oregonvotes.gov/myvote)

## ฉันจะทราบผลเลือกตั้งได้เมื่อใด

เราจะประกาศผลเบื้องต้นตั้งแต่วันที่ 8 พฤศจิกายน และจะมีการแจ้งให้ทราบต่อไปตลอดคืนวันเลือกตั้งและวันต่อไป

ระหว่างคืนการเลือกตั้งและวันที่ผลการเลือกตั้งได้รับการรับรอง

จะมีการเปลี่ยนแปลงผลอย่างไม่เป็นทางการที่รายงานไว้บน [results.oregonvotes.gov](https://results.oregonvotes.gov)

การเปลี่ยนแปลงนี้แสดงถึงบัตรลงคะแนนที่ประทับตราไปรษณีย์ภายในเวลา 20.00 น. ในคืนวันเลือกตั้งว่าได้รับแล้วและทำการนับคะแนนเสียงให้ต่อไป

ผู้ชนะขั้นสุดท้ายหรือผลเมื่อปิดการลงคะแนนจะยังไม่เป็นที่ทราบจนกว่าการเลือกตั้งจะได้รับการรับรองและมีการเผยแพร่การนับคะแนนผลลงคะแนนอย่างเป็นทางการแล้ว

คุณสามารถดูผลคะแนนเลือกตั้งที่รับรองแล้วได้ 37 วันหลังจากการเลือกตั้ง

## ฉันจำเป็นต้องมีบัตรลงคะแนนชั่วคราวหรือไม่

หากไม่สามารถพิจารณาถึงสิทธิ์ของคุณในการออกเสียงลงคะแนนได้ คุณจะได้รับบัตรลงคะแนนชั่วคราว

ในการขอรับบัตรลงคะแนนชั่วคราว

ให้ไปที่สำนักงานการเลือกตั้งของแต่ละเขตด้วยตนเองและกรอกแบบฟอร์มเพื่อขอบัตรลงคะแนนชั่วคราว

บัตรลงคะแนนชั่วคราวของคุณจะถูกนับก็ต่อเมื่อคุณได้รับการพิจารณาแล้วว่า มีสิทธิ์ลงคะแนนเสียง

## ฉันจะยื่นเรื่องร้องเรียนได้อย่างไร

หากคุณเชื่อว่า มีผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ลงทะเบียนในรัฐโอเรกอนได้ฝ่าฝืนกฎหมายการเลือกตั้งของรัฐโอเรกอน คุณสามารถขอให้แผนกเลือกตั้งตรวจสอบได้ คำขอที่ไม่ระบุชื่อจะไม่ได้รับการตรวจสอบ

คุณสามารถดูข้อมูลเพิ่มเติมและส่งคำร้องเรียนสำหรับการสอบสวนของแผนกการเลือกตั้งได้ที่

[oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov) ในส่วน "มีส่วนร่วม"

# ความปลอดภัยของการเลือกตั้ง

## การรับรองความถูกต้องในการลงคะแนนของคุณ

การเลือกตั้งในรัฐโอเรกอนมีความปลอดภัย

เนื่องจากเรามีกระบวนการและขั้นตอนโดยละเอียดที่ทางเราทำการประเมินอย่างต่อเนื่องเพื่อระบุหาสิ่งที่ต้องปรับปรุงและพัฒนาแผนฉุกเฉิน เพื่อให้มั่นใจได้ว่าระบบและการลงคะแนนของเราจะมีความปลอดภัย

มาตรการรักษาความปลอดภัยบางอย่างที่คุณอาจคุ้นเคยมากกว่าวิธีอื่นๆ ตัวอย่างเช่น

ลายเซ็นบนซองส่งคืนบัตรลงคะแนนของคุณจะนำมาเปรียบเทียบกับลายเซ็นในบันทึกการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งของคุณ และบัตรลงคะแนนของคุณจะถูกนับเฉพาะเมื่อลายเซ็นตรงกันเท่านั้น

คุณลักษณะด้านความปลอดภัยอีกประการหนึ่งคือการเลือกตั้งทั้งหมดในรัฐโอเรกอนจะต้องดำเนินการโดยใช้บัตรลงคะแนน

คุณลักษณะด้านความปลอดภัยอื่นๆ ที่คุณอาจไม่คุ้นเคย ได้แก่:

- ➔ สำนักงานการเลือกตั้งทุกแห่งของแต่ละเขตจะยื่นแผนการรักษาความปลอดภัยแก่เลขาธิการของรัฐทุกปี ซึ่งจะเป็นการมอบรายละเอียดเกี่ยวกับเครื่องมือและกระบวนการที่ใช้ในการจัดการเลือกตั้งในเขตของตน
- ➔ ในแต่ละวัน จะมีการนำเสนอของฐานข้อมูลการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งไปสำรองและบันทึกไว้เพื่อให้แน่ใจว่าข้อมูลที่ถูกต้องจะได้รับการเก็บรักษาไว้หากเกิดกรณีที่มีผู้ไม่หวังดีเข้าถึงข้อมูลดังกล่าวได้
- ➔ ระบบการลงคะแนนทั้งหมด (เครื่องและโปรแกรม) ที่ใช้ในการนับบัตรลงคะแนนในรัฐโอเรกอนได้รับการรับรองโดยห้องปฏิบัติการทดสอบระบบการลงคะแนนเสียงที่ได้รับการรับรองจากรัฐบาลกลาง และได้รับการวิเคราะห์เพิ่มเติมเพื่อให้แน่ใจว่าระบบมีความปลอดภัยก่อนที่เลขาธิการของรัฐจะอนุมัติให้ใช้งาน
- ➔ กระทรวงความมั่นคงแห่งมาตุภูมิได้ดำเนินการประเมินภัยคุกคามทั้งทางกายภาพและทางไซเบอร์ในสำนักงานการเลือกตั้งประจำแต่ละเขตทั้ง 36 แห่งของรัฐโอเรกอน
- ➔ บัตรลงคะแนนทั้งหมดจะถูกนับในห้องรักษาความปลอดภัยที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำแต่ละเขตทั้ง 36 แห่งของรัฐโอเรกอน โดยจะมีกล้องวงจรปิดบันทึกไว้ตลอด 24 ชม. ไม่มีระบบการลงคะแนนแบบเชื่อมต่อกับอินเทอร์เน็ต
- ➔ ทีม Oregon TIGER (แหล่งข้อมูลการรวบรวมข้อมูลภัยคุกคามและการเลือกตั้ง) จะระบุหาภัยคุกคามและช่องโหว่ต่อระบบการเลือกตั้งของรัฐโอเรกอน และใช้ทรัพยากรของรัฐบาลกลาง รัฐ และรัฐบาลท้องถิ่นเพื่อบรรเทาภัยคุกคามและช่องโหว่เหล่านั้น สมาชิกของทีม TIGER ประกอบด้วยแผนกการเลือกตั้งในรัฐโอเรกอน หน่วยรักษาความปลอดภัยทางไซเบอร์และโครงสร้างพื้นฐานของสหรัฐอเมริกา หน่วยจัดการเหตุฉุกเฉินของโอเรกอน เจ้าหน้าที่ฝ่ายสารสนเทศของโอเรกอน บริการรักษาความปลอดภัยทางไซเบอร์ของรัฐโอเรกอน กองกำลังรักษาความปลอดภัยแห่งชาติของรัฐโอเรกอน ศูนย์ฟิวชั่นไททันของโอเรกอน สำนักงานตรวจราชการไปรษณีย์ของสหรัฐฯ และเอฟบีไอ

- ก่อนการนับบัตรลงคะแนนใด ๆ ทางเขตจะทดสอบระบบการลงคะแนนเพื่อตรวจและควบคุมความถูกต้อง การทดสอบนี้ใช้การทำเครื่องหมายบัตรลงคะแนนทดสอบและดำเนินการผ่านเครื่องนับคะแนนเพื่อให้แน่ใจว่าผลลัพธ์ที่ได้จากเครื่องลงคะแนนตรงกับวิธีที่ใช้ทำเครื่องหมายบัตรทดสอบ กระบวนการเดียวกันนี้จะเกิดขึ้นหลังจากการเลือกตั้งเพื่อยืนยันว่าไม่มีการเปลี่ยนแปลงใดในโค้ดของโปรแกรม

กระทรวงความมั่นคงแห่งมาตุภูมิของสหรัฐฯ และ FBI

ยืนยันว่าไม่มีการแฮ็กระบบนับคะแนนในรัฐโอเรกอนหรือสถานที่อื่นใดในสหรัฐอเมริกา

คุณสามารถมั่นใจได้ว่าบัตรลงคะแนนของคุณจะถูกนับตามที่คุณทำเครื่องหมายและจะไม่มีการปลอมแปลงบัตรลงคะแนนในขั้นตอนใด ๆ ในกระบวนการเลือกตั้ง การลงคะแนนเสียงในโอเรกอนจึงมีความปลอดภัยและแม่นยำยิ่งกว่าที่ผ่านมา

# ผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่มีความพิการ

คุณสามารถขอข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการลงคะแนนเสียงที่เข้าถึงได้โดยการติดต่อ [สำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตของคุณ](#)

ฉันจะลงคะแนนด้วยวิธีต่างๆ ได้อย่างไร

→ **บัตรเลือกตั้ง HTML**

ให้คุณทำเครื่องหมายบัตรเลือกตั้งนี้โดยใช้คอมพิวเตอร์เครื่องใดก็ได้ที่มีเทคโนโลยีอำนวยความสะดวกให้ จากนั้นพิมพ์และส่งคืน  
คุณยังสามารถใช้แท็บเล็ตหรือจุดให้บริการคอมพิวเตอร์ที่สามารถเข้าถึงได้ซึ่งตั้งอยู่ในสำนักงานการเลือกตั้งทุกแห่งของเขตได้ด้วย

→ **บัตรลงคะแนนแบบตัวพิมพ์ใหญ่**

→ **การขอความช่วยเหลือ**

ใครสามารถช่วยฉันลงคะแนนบัตรเลือกตั้งได้บ้าง

→ **ทุกคนยกเว้นนายจ้างหรือสหภาพแรงงานของคุณ**

คุณสามารถขอความช่วยเหลือจากเพื่อน สมาชิกในครอบครัว หรือบุคคลอื่นๆ ที่เชื่อถือได้  
เนื่องด้วยกฎหมายของรัฐโอเรกอน  
คุณจึงไม่สามารถรับความช่วยเหลือจากนายจ้างหรือสหภาพแรงงานของคุณได้

→ **ทีมช่วยเหลือการลงคะแนนเสียงในแต่ละเขต**

คุณไม่จำเป็นต้องขอความช่วยเหลือจากคนที่คุณรู้จัก  
ทีมให้ความช่วยเหลือในการลงคะแนนเสียงของเขตพร้อมช่วยเหลือคุณในการลงคะแนนบัตรเลือกตั้งของคุณ  
อย่างเป็นทางการและอย่างเป็นอิสระ

จะเกิดอะไรขึ้นหากฉันไม่สามารถลงนามในช่องส่งคืนบัตรเลือกตั้งได้?

→ **คุณสามารถใช้ตราประทับลายเซ็นหรือเครื่องบ่งชี้อื่น ๆ เป็นลายเซ็นของคุณได้**

คุณต้องกรอกแบบฟอร์มรับรองตราประทับพร้อมลายเซ็นพร้อมกับบัตรลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งก่อนที่จะใช้ตราประทับหรือเครื่องหมายเพื่อลงนามในช่องบัตรเลือกตั้งของคุณ

มีแหล่งข้อมูลอื่นใดอีกบ้างที่สามารถเป็นแหล่งข้อมูลได้

→ **จลสารผู้ลงคะแนนของรัฐ**

สามารถรับฟังในรูปแบบเสียงดิจิทัลหรือเป็นแบบข้อความที่สามารถอ่านได้ที่ [oregonvotes.gov](http://oregonvotes.gov)

→ **คู่มือลงคะแนนเสียงอย่างง่ายดาย**

มีให้พิมพ์หรือเข้าถึงในรูปแบบไฟล์ HTML ได้ที่ [easyvotingguide.org](http://easyvotingguide.org)

# คุณมีสิทธิลงคะแนนเสียงการเลือกตั้ง

หากคุณเป็นพลเมืองสหรัฐฯ อายุ 18 ปีอาศัยอยู่ในรัฐโอเรกอน และได้ลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงแล้ว

- **คุณมีสิทธิที่จะลงคะแนนเสียงแม้ว่าคุณจะไม่มีที่อยู่อาศัยก็ตาม**
- **คุณมีสิทธิลงคะแนนเสียงหากคุณเคยถูกตัดสินว่ามีความผิดทางอาญาแต่ได้รับการปล่อยตัวจากการถูกคุมขัง แม้ว่าคุณจะอยู่ในระหว่างคุมประพฤติหรือรอลงอาญา**
- **คุณมีสิทธิในการออกเสียงลงคะแนนแม้ว่าคุณจะเป็นบุคคลที่มีผู้พิทักษ์และแม้ว่าคุณต้องการความช่วยเหลือในการอ่านหรือกรอกบัตรลงคะแนนของคุณก็ตาม**
- **คุณมีสิทธิลงคะแนนเสียงหรือกากบาทลงคะแนนหากคุณอยู่ในแถวเข้าคิวเพื่อลงคะแนนเสียงภายในเวลา 20.00 น. ของวันเลือกตั้ง**
- **คุณมีสิทธิที่จะรู้ว่าคุณสามารถลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงแล้วหรือไม่**
- **คุณมีสิทธิเลือกว่าจะลงทะเบียนเป็นสมาชิกพรรคการเมืองหรือไม่**
- **คุณมีสิทธิใช้ตราประทับลายเซ็นหรือเครื่องหมายอื่นๆ แต่คุณต้องกรอกแบบฟอร์มก่อน**  
ไม่มีใครสามารถลงนามแทนคุณได้
- **คุณมีสิทธิขอความช่วยเหลือจากเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งหรือจากเพื่อนหรือสมาชิกในครอบครัว ทั้งนี้**  
มีบางบุคคลที่จะไม่สามารถช่วยคุณลงคะแนนได้ ตัวอย่างเช่น  
เจ้านายของคุณหรือเจ้าหน้าที่สหภาพแรงงานจากงานของคุณ
- **คุณมีสิทธิที่จะลงคะแนนลับ** คุณไม่จำเป็นต้องบอกใครว่าคุณลงคะแนนไปอย่างไร
- **คุณมีสิทธิได้รับ "บัตรลงคะแนนชั่วคราว"** แม้ว่าคุณจะบอกว่าคุณไม่ได้ลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงก็ตาม
- **คุณมีสิทธิได้รับบัตรลงคะแนนใหม่หากคุณทำผิดพลาด**
- **คุณมีสิทธิลงคะแนนเสียงให้กับบุคคลที่คุณต้องการ**  
คุณสามารถเขียนชื่อคนอื่นได้หาก你不ชอบตัวเลือกในบัตรลงคะแนนของคุณ
- **คุณมีสิทธิลงคะแนนเสียงว่า "ใช่" หรือ "ไม่ใช่" ในปัญหาใด ๆ บนบัตรลงคะแนนของคุณ**
- **คุณมีสิทธิที่จะเว้นว่างไว้บนบัตรลงคะแนนของคุณ** ตัวเลือกที่คุณทำเครื่องหมายจะยังคงนับอยู่
- **คุณมีสิทธิใช้ระบบการลงคะแนนสำหรับการเลือกตั้งระดับรัฐบาลกลางทั้งหมดที่ทำให้ผู้ทุพพลภาพสามารถลงคะแนนเสียงทั้งแบบส่วนตัวและโดยอิสระได้อย่างเท่าเทียมกัน**
- **คุณมีสิทธิที่จะทราบว่ามีบัตรลงคะแนนของคุณ รวมทั้ง "บัตรลงคะแนนชั่วคราว"**  
ได้รับการยอมรับให้นับคะแนนหรือไม่
- **คุณมีสิทธิยื่นคำร้องหาก你认为สิทธิในการออกเสียงของคุณถูกปฏิเสธ**

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

**1 866 673 8683**

se habla español

TTY 1 800 735 2900

สำหรับผู้บกพร่องทางการได้ยิน

*(Oregon Constitution, Sections 2 and 3; ORS Chapters 137, 246, 247, and 254; Vote By Mail Manual; Help America Vote Act of 2002; OAR 165-001-0090 and 165-007-0030)*

# ข้อมูลพรรคและผู้สมัคร

## คำแถลงการณ์ของพรรคการเมือง

ในการเลือกตั้งทั่วไป

พรรคการเมืองทั่วทั้งรัฐสามารถยื่นแถลงการณ์จลสารผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่โต้แย้งความสำเร็จของหลักการและการเลือกตั้งของผู้สมัครได้ หรือแถลงการณ์สามารถใช้คัดค้านหลักการและผู้สมัครของพรรคการเมืองหรือองค์กรอื่นๆ ได้ หากยื่นแล้ว ถ้อยแถลงก็จะปรากฏตามลำดับตัวอักษร

พรรคการเมืองต่อไปนี้ไม่ได้ยื่นคำแถลงสำหรับการเลือกตั้งปี 2022:

- พรรคลิเบอร์เทเรียนของโอเรกอน
- พรรคเวิร์คิงแฟมิลีของโอเรกอน

## ผู้สมัครลงเลือกตั้ง

กฎเกณฑ์ของรัฐโอเรกอน (ORS 254.155)

กำหนดให้เลขารัฐทำการสุ่มลำดับตัวอักษรเพื่อกำหนดลำดับที่ชื่อของผู้สมัครจะปรากฏบนบัตรลงคะแนน

ตัวอักษรสำหรับการเลือกตั้งทั่วไปของปี 2022 คือ:

Y, F, O, G, Z, C, M, V, R, K, S, P, Q, E, B, W, N, A, U, I, X, J, L, T, H, D

แถลงการณ์ของผู้สมัครที่รวมอยู่ในจลสารจะแยกตามประเภทสำนักงานและตำแหน่ง และจัดเรียงเพิ่มเติมตามลำดับแบบสุ่มเดียวกัน ซึ่งจะพิมพ์ชื่อผู้สมัครลงในบัตรลงคะแนน

คำแถลงการณ์จะถูกจัดเรียงในลักษณะต่อไปนี้:

- ผู้สมัครพรรคตามตำแหน่งในการลงคะแนนเสียง
- ผู้สมัครที่ไม่สังกัดพรรคใดๆจัดตำแหน่งตามลำดับในการลงคะแนนเสียง

ผู้สมัครชำระค่าธรรมเนียม หรือส่งลายเซ็นแทนการชำระค่าธรรมเนียมให้กับพื้นที่ในจลสารของผู้ลงคะแนน ข้อมูลที่กฎหมายกำหนดเกี่ยวกับอาชีพ ภูมิหลังทางอาชีพ ภูมิหลังทางการศึกษา และประสบการณ์ก่อนหน้าของรัฐบาลได้รับการรับรองว่าเป็นความจริงโดยผู้สมัครแต่ละคน

## มาตรการ

มีการเสนอมาตรการเปลี่ยนแปลงรัฐธรรมนูญของรัฐโอเรกอนหรือกฎหมายของรัฐ สำหรับมาตรการในจลสารผู้ลงคะแนน คุณจะพบข้อมูลดังต่อไปนี้:

1. หัวข้อบัตรลงคะแนน;
2. การประมาณการผลกระทบทางการเงิน
3. ข้อความที่สมบูรณ์ของมาตรการที่เสนอ
4. คำแถลงการณ์ และ
5. อภิปรายที่ยื่นโดยผู้เสนอและฝ่ายตรงข้ามของมาตรการ

## หัวข้อบัตรลงคะแนน

หัวข้อบัตรลงคะแนนจะร่างโดยสำนักงานอัยการสูงสุดและแจกจ่ายให้กับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียเพื่อแสดงความคิดเห็นต่อสาธารณะ หลังจากตรวจสอบความคิดเห็นที่ส่งมา หัวข้อบัตรลงคะแนนจะได้รับการรับรองจากสำนักงานอัยการสูงสุด หัวข้อบัตรลงคะแนนที่ผ่านการรับรองนี้สามารถอุทธรณ์ได้และอาจเปลี่ยนแปลงได้โดยศาลฎีกาโอเรกอน

## ประมาณการผลกระทบทางการเงิน

การประเมินผลกระทบทางการเงินของแต่ละมาตรการจัดทำขึ้นโดยคณะกรรมการเจ้าหน้าที่ของรัฐ ได้แก่ เลขาธิการ ทรัพย์สินของรัฐ ผู้อำนวยการกรมการปกครอง ผู้อำนวยการกรมสรรพากร และตัวแทนรัฐบาลท้องถิ่นที่ได้รับการคัดเลือกจากสมาชิกคณะกรรมการ เมื่อใช้ข้อมูลที่จัดทำโดยหน่วยงานของรัฐและความคิดเห็นที่ให้ไว้ในกระบวนการพิจารณา คณะกรรมการจะประเมินผลกระทบโดยตรงต่อรัฐบาลของรัฐและท้องถิ่นเท่านั้น การประมาณการจะถือว่ามาตรการจะดำเนินการตามที่ระบุไว้และแสดงต้นทุนรายปีในช่วงที่สามารถคำนวณได้อย่างแม่นยำ

หากมีการวิเคราะห์ที่เหมาะสม

คณะกรรมการก็ยังจะปรึกษาหารือกับงานกองคลังเพื่อพิจารณาว่ามาตรการดังกล่าวอาจมีผลกระทบต่อเศรษฐกิจของรัฐโดยรวมหรือไม่ คณะกรรมการสามารถเพิ่มคำอธิบายเพิ่มเติมเกี่ยวกับการประมาณการได้ในแถลงการณ์ที่สองหากพิจารณาว่าจำเป็น โดยจะใช้เฉพาะขั้นตอนที่ใช้โดยคณะกรรมการเท่านั้น ไม่สามารถใช้เนื้อหาของแถลงการณ์ในศาลฎีกาโอเรกอนได้

## ข้อความของมาตรการโดยสมบูรณ์

ช่วยให้คุณทราบถึงการเปลี่ยนแปลงที่แท้จริงซึ่งจะเกิดขึ้นโดยมาตรการของรัฐธรรมนูญหรือกฎหมายของรัฐโอเรกอน

## คำแถลงการณ์อธิบาย

คำแถลงการณ์อธิบายเป็นแถลงการณ์สำหรับการอธิบายมาตรการอย่างเป็นทางการ

คำแถลงการณ์อธิบายเป็นเขียนขึ้นโดยคณะกรรมการที่มีสมาชิกห้าคน รวมทั้งผู้เสนอมาตรการสองคน

ผู้คัดค้านมาตรการสองคน และกรรมการคนที่ห้าซึ่งแต่งตั้งโดยกรรมการสี่คนแรก หรือหากไม่เห็นด้วยกับสมาชิกคนที่ห้า ให้แต่งตั้งโดยเลขาธิการของรัฐ ศาลฎีกาของรัฐโอเรกอนสามารถอุทธรณ์หรือเปลี่ยนแปลงคำแถลงการณ์อธิบายได้

## มาตรการอภิปราย

บุคคลหรือองค์กรใด ๆ

สามารถยื่นอภิปรายเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านมาตรการในบัตรลงคะแนนโดยการซื้อพื้นที่บนจลสารในราคา \$ 1,200

หรือโดยการยื่นคำร้องที่ลงนามโดยผู้ลงคะแนน 500 คน การอภิปรายเพื่อสนับสนุนมาตรการจะปรากฏก่อน

ตามด้วยการอภิปรายที่ตรงข้ามกับมาตรการ และพิมพ์ในลำดับแบบสุ่มภายในแต่ละหมวดหมู่

## ข้อจำกัดความรับผิดชอบ

ข้อมูลที่ให้ไว้ในคำแถลงการณ์หรือคำอภิปรายโดยผู้สมัคร พรรคการเมือง

การชุมนุมของผู้มีสิทธิเลือกตั้ง

หรือบุคคลที่สนับสนุนหรือคัดค้านมาตรการยังไม่ได้การยืนยันความถูกต้องโดยรัฐโอเรกอน

## ข้อมูลลงทะเบียนของผู้ลงคะแนนเสียง

### ใครสามารถลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงได้บ้าง

ในการลงทะเบียนคุณจะต้อง:

- เป็นพลเมืองสหรัฐฯ
- อาศัยในโอเรกอน
- มีอายุไม่ต่ำกว่า 16 ปี

หากคุณอายุยังไม่ถึง 18 ปี คุณจะไม่ได้รับบัตรลงคะแนนจนกว่าจะมีการเลือกตั้งในหรือหลังวันเกิดครบรอบ 18 ปีของคุณ

### ฉันจะลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงได้อย่างไร

ลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง

- ผ่านทางออนไลน์ที่ [oregonvotes.gov/register](https://oregonvotes.gov/register)
- โดยการส่งบัตรลงทะเบียนทางไปรษณีย์ที่กรอกเรียบร้อยแล้วไปที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตของคุณ
- โดยการกรอกบัตรลงทะเบียนด้วยตนเองที่สำนักงานการเลือกตั้งของสำนักงานเขต สำนักงานเลขาธิการของรัฐ และหน่วยงานของรัฐบางแห่ง เช่น สำนักงานขนส่ง (DMV)

### ฉันต้องอัปเดตข้อมูลการลงทะเบียนหรือไม่

ควรอัปเดตข้อมูลการลงทะเบียนของคุณหากคุณย้าย เปลี่ยนชื่อ ลายเซ็นหรือที่อยู่ทางไปรษณีย์ หรือต้องการเปลี่ยนหรือเลือกพรรคการเมือง

คุณสามารถระบุข้อมูลใหม่ทางออนไลน์ได้ที่ [oregonvotes.gov/myvote](https://oregonvotes.gov/myvote)

หรือโดยการกรอกและคืนบัตรลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งให้กับเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเขตของคุณ

### ฉันต้องแสดงบัตรประจำตัวประชาชนหรือไม่

คุณต้องแสดงใบขับขี่ ใบสำคัญถิ่นที่อยู่ หรือหมายเลขประจำตัวของพลเรือนของรัฐโอเรกอนที่ถูกต้อง

หากคุณไม่มีหมายเลขประจำตัวพลเรือนของรัฐโอเรกอนที่ถูกต้อง

โปรดระบุหมายเลขประกันสังคมสี่หมายเลขสุดท้ายของคุณ

หากคุณไม่มีหมายเลขประจำตัวพลเรือนของรัฐโอเรกอนหรือหมายเลขประกันสังคม

คุณสามารถดูรายการบัตรประจำตัวอื่นที่ยอมรับได้ทางออนไลน์ที่ [oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov)

### มีกำหนดการในการลงทะเบียนอย่างไร

ในการลงคะแนนเสียงให้กับการเลือกตั้งทั่วไปในวันที่ **8 พฤศจิกายน 2022**

บัตรลงทะเบียนที่กรอกข้อมูลครบถ้วนแล้วของคุณจะต้อง:

- มีประทับตราไปรษณีย์ในวันอังคารที่ **18 ตุลาคม** หรือ
- ส่งไปยังสำนักงานการเลือกตั้งของแต่ละเขตหรือหน่วยงานจดทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้ง (เช่น สำนักงานขนส่ง) ภายในวันอังคารที่ **18 ตุลาคม**



หากคุณลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนผ่านทางออนไลน์ คุณต้องส่งข้อมูลการลงทะเบียนภายในเวลา 23:59 น. ของวันที่ **18 ตุลาคม**

### **ฉันต้องเลือกพรรคการเมืองเพื่อลงคะแนนหรือไม่**

ไม่ คุณไม่จำเป็นต้องเลือกพรรคการเมือง

บัตรลงคะแนนที่คุณได้รับสำหรับการเลือกตั้งขั้นต้นจะรวมเฉพาะพรรคที่ไม่สังกัดพรรคใดๆและมาตรการบัตรลงคะแนนเสียงเท่านั้น หากคุณไม่ได้เลือกพรรคที่ลงทะเบียนหรือยังคงไม่เกี่ยวข้อง สำนักงานทั้งหมดจะปรากฏในบัตรลงคะแนนในการเลือกตั้งทั่วไปของคุณ

### **โปรแกรมสำหรับเก็บรักษาความลับเรื่องรายละเอียดที่อยู่**

โปรแกรมสำหรับเก็บรักษาความลับเรื่องรายละเอียดที่อยู่ (ACP)

จะมอบที่อยู่ทดแทนทางกฎหมายและบริการส่งต่อจดหมายแก่ผู้เข้าร่วม ผู้รอดชีวิตจากความรุนแรงในครอบครัว การล่วงละเมิดทางเพศ การสะกดรอยตาม หรือการค้ำข่มขู่จะได้รับที่อยู่สำรองเพื่อใช้ในบ้านที่กษัตริย์และหน่วยงานที่อยู่จริงของตน

บุคคลหรือครอบครัวใดที่ความปลอดภัยของตนอาจตกอยู่ในอันตรายหากมีที่อยู่บ้านเป็นบันทึกสาธารณะสามารถลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงด้วยการปกป้องความลับโดยสมัครเข้าร่วมโปรแกรมสำหรับเก็บรักษาความลับเรื่องรายละเอียดที่อยู่ (ACP) ได้

ในการสมัครเข้าร่วมโปรแกรมสำหรับเก็บรักษาความลับเรื่องรายละเอียดที่อยู่

คุณต้องประสานกับผู้สนับสนุนผู้เสียหายที่ได้รับมอบหมายให้เป็นผู้ช่วยในการสมัครโดยอัยการสูงสุด

คุณสามารถดูข้อมูลเพิ่มเติมหรือค้นหาผู้ให้ความช่วยเหลือด้านการลงทะเบียนใกล้บ้านคุณได้โดยการโทรไปที่ **888-559-9090** หรือไปที่เว็บไซต์ [doj.state.or.us/crime-victims/victims-resources/victims-services/address-confidentiality-program-acp/](https://doj.state.or.us/crime-victims/victims-resources/victims-services/address-confidentiality-program-acp/)

การเข้าร่วมโปรแกรมสำหรับเก็บรักษาความลับเรื่องรายละเอียดที่อยู่ไม่ได้เป็นการรับประกันความปลอดภัยของผู้ใด เจ้าหน้าที่โปรแกรมสำหรับเก็บรักษาความลับเรื่องรายละเอียดที่อยู่

ไม่ได้ให้การประเมินภัยคุกคามหรือการวางแผนความปลอดภัย และไม่ได้รับอนุญาตให้มอบคำแนะนำทางกฎหมาย



## มาตรการ 111

**การแก้ไขรัฐธรรมนูญ:** รัฐต้องรับประกันให้สามารถเข้าถึงการรักษาพยาบาลได้อย่างเหมาะสม สอดคล้องกับข้อกำหนดในการให้ทุนแก่โรงเรียนของรัฐและบริการสาธารณะอื่น ๆ ที่จำเป็น

**ผลโหวต “เห็นด้วย”:** การโหวต "เห็นด้วย"

กำหนดให้รัฐต้องรับประกันให้สามารถเข้าถึงการรักษาพยาบาลที่คุ้มค่าเหมาะสมและราคาไม่แพง รัฐต้องสร้างสมดุลระหว่างเงินทุนด้านการรักษาพยาบาลกับเงินทุนสำหรับโรงเรียน และบริการสาธารณะอื่น ๆ ที่จำเป็น โดยที่ศาลต้องเคารพความสมดุลนั้น

**ผลโหวต “ไม่เห็นด้วย”:** การโหวต “ไม่เห็นด้วย” จะเป็นการใช้กฎหมายในปัจจุบันต่อไป

รัฐธรรมนูญไม่ได้กำหนดให้รัฐต้องรับประกันให้สามารถเข้าถึงบริการสุขภาพการรักษาพยาบาลที่คุ้มค่าเหมาะสมและราคาไม่แพง รัฐจะเป็นผู้ให้การเข้าถึงแก่การรักษาพยาบาลอย่างเหมาะสม

**สรุป:** การแก้ไขรัฐธรรมนูญ

กฎหมายของรัฐในปัจจุบันระบุข้อกำหนดทั่วไปให้กับนโยบายการประกันสุขภาพและให้การดูแลสุขภาพสำหรับผู้มีรายได้น้อยและผู้พิการที่มีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนด

แก้ไขรัฐธรรมนูญโอเรกอนเพื่อสร้างการดูแลสุขภาพเป็นสิทธิขั้นพื้นฐาน โดยการกำหนดให้รัฐต้องมอบ "สิทธิเข้าถึงการดูแลสุขภาพที่คุ้มค่าเหมาะสมและราคาไม่แพง" ให้แก่ชาวโอเรกอน

การแก้ไขกำหนดให้รัฐต้องปรับสมดุลภาระหน้าที่ต่อผลประโยชน์สาธารณะในการให้ทุนแก่โรงเรียนของรัฐและบริการสาธารณะที่จำเป็นอื่นๆ หากรัฐถูกฟ้องให้บังคับให้มีการแก้ไข

ศาลอาจไม่สั่งให้มีการเยียวยาที่เป็นการขัดขวางข้อกำหนดของรัฐในการสร้างสมดุลระหว่างเงินทุนด้านการรักษาพยาบาลกับเงินทุนสำหรับโรงเรียนของรัฐและบริการสาธารณะที่จำเป็นอื่นๆ

## มาตรการ 111

### คำแถลงการณ์อธิบาย

ร่างพระราชบัญญัติบัตรลงคะแนนหัวข้อ 111

แก้ไขรัฐธรรมนูญโอเรกอนโดยกำหนดภาระผูกพันของรัฐเพื่อให้แน่ใจว่าผู้อยู่อาศัยในโอเรกอนทุกคนสามารถเข้าถึงสวัสดิการด้านสุขภาพที่คุ้มค่าเหมาะสมและราคาไม่แพงเป็นสิทธิขั้นพื้นฐาน

รัฐจะต้องทำให้ภาระผูกพันดังกล่าวสอดคล้องกับภาระผูกพันอื่น ๆ ในการให้ทุนแก่โรงเรียนของรัฐและบริการสาธารณะอื่น ๆ ที่จำเป็น

แม้ว่ามาตรการนี้จะกำหนดภาระผูกพันตามรัฐธรรมนูญใหม่ของรัฐ แต่ก็ไม่ได้ระบุว่ารัฐต้องดำเนินการเช่นใดเพื่อให้เป็นการปฏิบัติตามมาตรการดังกล่าว วิธีพิจารณาว่ามีการปฏิบัติตามหรือไม่ หรือระบุขั้นตอนเฉพาะที่รัฐต้องดำเนินการหากมาตรการนี้ได้รับการโหวตให้ผ่านร่าง

หากมีการฟ้องร้องดำเนินคดีกับรัฐเพื่อบังคับใช้มาตรการ ศาลจะไม่สามารถแทรกแซงวิธีที่รัฐสร้างสมดุลให้กับภาระหน้าที่ในการให้ทุนด้านการดูแลสุขภาพกับผลประโยชน์สาธารณะในการให้ทุนแก่โรงเรียนของรัฐและบริการสาธารณะที่จำเป็นอื่น ๆ ได้

ผู้แทน Barbara Smith Warner

ผู้แทน Kim Wallan

วุฒิสมาชิก Tim Knopp\*

วุฒิสมาชิก Rob Wagner

Richard Devlin

\*สมาชิกที่ไม่เห็นด้วย

## มาตรการ 111

### การประมาณการผลกระทบทางการเงิน

ผลกระทบทางการเงินต่อรายจ่ายและรายรับของรัฐและท้องถิ่นนั้นไม่แน่นอน  
มาตรการนี้ไม่เป็นการกำหนดข้อกำหนดเพิ่มเติมสำหรับรายรับหรือรายจ่ายของรัฐบาล  
ผลกระทบของมาตรการจะขึ้นอยู่กับผลการดำเนินการทางกฎหมายในอนาคตเพื่อสร้างผลประโยชน์ด้านสุขภาพ  
เพิ่มเติมและพิจารณาถึงวิธีในการใช้จ่ายในเรื่องดังกล่าว

เลขานุการแห่งรัฐ Shemia Fagan  
กงคัลรัฐ Tobias Read  
ประธานฝ่ายบริการการบริหาร Katy Coba  
อธิบดีกรมสรรพากร Betsy Imholt  
สส.เขต เขต Tim Collier

# ร่างพระราชบัญญัติบัตรลงคะแนน ข้อโต้แย้งสนับสนุนหัวข้อ 111

คุณสามารถตรวจสอบข้อโต้แย้งมาตรการได้ที่ [จุลสารผู้มีสิทธิเลือกตั้งฉบับภาษาอังกฤษ](#)

# ร่างพระราชบัญญัติบัตรลงคะแนนข้อโต้แย้งคัดค้านหัวข้อ 111

คุณสามารถตรวจสอบข้อโต้แย้งมาตรการได้ที่ [เอกสารผู้มีสิทธิเลือกฉบับภาษาอังกฤษ](#)

## มาตรการ 112

### การแก้ไขรัฐธรรมนูญ:

นำภาษาสื่อสารที่เป็นการอนุญาตการค้าหาสและการเป็นทาสโดยไม่สมัครใจเป็นการลงโทษสำหรับอาชญากรรม

### ผลโหวต “เห็นด้วย”: การโหวต “เห็นด้วย”

จะเป็นการแก้ไขรัฐธรรมนูญเพื่อนำภาษาสื่อสารที่เป็นการอนุญาตการค้าหาสและการเป็นทาสโดยไม่สมัครใจเป็นการลงโทษสำหรับอาชญากรรม ช่วยให้โปรแกรมเป็นส่วนหนึ่งของการพิจารณาคดี

### ผลโหวต “ไม่เห็นด้วย”: การโหวต “ไม่เห็นด้วย”

จะมีผลให้ยังคงใช้ภาษาสื่อสารในปัจจุบันซึ่งโดยทั่วไปจะห้ามการค้าหาสและการเป็นทาสโดยไม่สมัครใจแต่อนุญาตให้มีการค้าหาสและการเป็นทาสโดยไม่สมัครใจเป็นการลงโทษสำหรับอาชญากรรมได้

### สรุป: การแก้ไขรัฐธรรมนูญ บรรพ 1 มาตรา 34

แห่งรัฐธรรมนูญโอเรกอนในปัจจุบันห้ามการค้าหาสและการเป็นทาสโดยไม่สมัครใจ

แต่อนุญาตให้มีข้อยกเว้นสำหรับข้อห้ามนั้นเป็นการลงโทษสำหรับอาชญากรรมได้

มาตรการนี้จะนำภาษาสื่อสารที่เป็นการอนุญาตการค้าหาสและการเป็นทาสโดยไม่สมัครใจเป็นการลงโทษสำหรับอาชญากรรม

เมื่อมาตรการมีผลบังคับใช้ ก็จะเป็นการอนุญาตให้ศาล หน่วยงานคุมประพฤติ

หรือหน่วยงานทัณฑ์บนออกคำสั่งผู้ต้องโทษคดีอาญาให้มีส่วนร่วมในการศึกษา การให้คำปรึกษา

การบำบัดเยียวยา การบริการชุมชน หรือทางเลือกอื่นนอกเหนือจากการจำคุก

ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของการพิจารณาคดีอาญา

โปรแกรมที่ออกคำสั่งให้จะต้องสอดคล้องกับโปรแกรมที่มีไว้เป็นการรับผิดชอบ การตัดนิสัย

การคุ้มครองสังคมหรือการฟื้นฟูชีวิตปกติ ทั้งในอดีตและในอนาคต

ผลกระทบต่อบทบัญญัติของรัฐธรรมนูญฉบับปัจจุบันที่กำหนดให้มีโปรแกรมทำงานของผู้ต้องนั้นยังไม่เป็นที่ชัดเจน



## มาตรการ 112

### คำแถลงการณ์อธิบาย

ร่างพระราชบัญญัติบัตรลงคะแนนหัวข้อ 112

แก้ไขรัฐธรรมนูญของโอเรกอนเพื่อนำข้อยกเว้นการห้ามค้าทาสและการเป็นทาสโดยไม่สมัครใจเป็นบทลงโทษสำหรับอาชญากรรมออก

ปัจจุบันรัฐธรรมนูญของโอเรกอนห้ามการค้าทาสและการเป็นทาสโดยไม่สมัครใจ

แต่อนุญาตให้การค้าทาสและการเป็นทาสโดยไม่สมัครใจเป็นบทลงโทษสำหรับอาชญากรรม

ร่างพระราชบัญญัติบัตรลงคะแนนหัวข้อ 112

มีการนำภาษาสื่อสารทั้งหมดที่เป็นการสร้างข้อยกเว้นและทำให้ข้อห้ามในการค้าทาสและการเป็นทาสโดยไม่สมัครใจโดยชัดแจ้งออก

ร่างพระราชบัญญัติบัตรลงคะแนนหัวข้อ 112 (มาตรา 34 อนุมาตรา 2) จะทำงานควบคู่กับมาตรา 41 ของรัฐธรรมนูญแห่งรัฐโอเรกอน ซึ่งกำหนดข้อกำหนดในการทำงานสำหรับผู้ใหญ่ที่อยู่ในความดูแลและไม่ได้มีเจตนาที่จะยกเลิกมาตรานั้น

ร่างพระราชบัญญัติบัตรลงคะแนนหัวข้อ 112 อนุญาตให้ศาล หน่วยงานคุมประพฤติ

หรือหน่วยงานทัณฑ์บนออกคำสั่งผู้ต้องโทษคดีอาญาให้มีส่วนร่วมในการศึกษา การให้คำปรึกษา

การบำบัดเยียวยา การบริการชุมชน หรือทางเลือกอื่นนอกเหนือจากการจำคุก

ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของการพิจารณาคดีอาญา การศึกษา การให้คำปรึกษา การบำบัดเยียวยา

การบริการชุมชน

หรือทางเลือกอื่นนอกเหนือจากการจำคุกจะต้องสอดคล้องกับแผนงานที่มีไว้เป็นการรับผิดชอบ

การตัดสินใจ การคุ้มครองสังคมหรือการฟื้นฟูชีวิตปกติ

David Wall

ผู้แทน Barbara Smith Warner

วุฒิสมาชิก Brian Boquist

วุฒิสมาชิก Rob Wagner

Margaret Carter\*\*

\*\*สมาชิกที่ไม่เห็นด้วย

## มาตรการ 112

### การประมาณการผลกระทบทางการเงิน

ผลกระทบทางการเงินต่อรายจ่ายและรายได้ของรัฐและท้องถิ่นนั้นไม่แน่นอน

มาตรการนี้จะนำภาษาสื่อสารที่เป็นการอนุญาตการค้าหาสและการเป็นทาสโดยไม่สมัครใจเป็นการลงโทษสำหรับอาชญากรรม มาตรการนี้ไม่เป็นการกำหนดข้อกำหนดเพิ่มเติมสำหรับรายรับหรือรายจ่ายของรัฐบาล อย่างไรก็ตาม

ผลกระทบของมาตรการจะขึ้นอยู่กับดำเนินการทางกฎหมายหรือการเปลี่ยนแปลงในโปรแกรมการทำงานของผู้ต้องขังที่อาจมีขึ้น

เลขานุการแห่งรัฐ Shemia Fagan

เหรียญญกรัฐ Tobias Read

ประธานฝ่ายบริการการบริหาร Katy Coba

อธิบดีกรมสรรพากร Betsy Imholt

ผู้แทนเมือง เทศมณฑล หรือเขต Tim Collier

# ร่างพระราชบัญญัติบัตรลงคะแนน ข้อโต้แย้งสนับสนุนหัวข้อ 112

คุณสามารถตรวจสอบข้อโต้แย้งมาตรการได้ที่ [จุลสารผู้มีสิทธิเลือกตั้งฉบับภาษาอังกฤษ](#)

# ร่างพระราชบัญญัติบัตรลงคะแนนข้อโต้แย้งคัดค้านหัวข้อ 112

คุณสามารถตรวจสอบข้อโต้แย้งมาตรการได้ที่ [เอกสารผู้มีสิทธิเลือกฉบับภาษาอังกฤษ](#)

## มาตรการ 113

### การแก้ไขรัฐธรรมนูญ:

สมาชิกสภานิติบัญญัติที่ขาดการประชุมโดยไม่มีข้อแก้ตัวสิบครั้งจากการประชุมนิติบัญญัติจะถูกตัดสิทธิ์จากการดำรงตำแหน่งในวาระถัดไป

### ผลโหวต “เห็นด้วย”: การโหวต “เห็นด้วย”

จะทำให้สมาชิกสภานิติบัญญัติที่ขาดการประชุมนิติบัญญัติโดยไม่มีข้อแก้ตัวสิบครั้งขาดคุณสมบัติจากการดำรงตำแหน่งสมาชิกสภานิติบัญญัติในวาระตามวาระปัจจุบัน

### ผลโหวต “ไม่เห็นด้วย”: การโหวต “ไม่เห็นด้วย” จะเป็นการใช้กฎหมายที่มีอยู่ต่อไป

สมาชิกสภานิติบัญญัติที่ขาดการประชุมอาจถูกลงโทษโดยสภานิติบัญญัติ

สมาชิกสภานิติบัญญัติปัจจุบันมีอำนาจตามกฎหมายในการบังคับเข้าร่วมประชุม

### สรุป:

แก้ไขรัฐธรรมนูญของโอเรกอนเพื่อเพิ่มภาษาสื่อสารที่บัญญัติถึงผลที่ตามมาแก่สมาชิกสภานิติบัญญัติที่ขาดการประชุมโดยไม่มีข้อแก้ตัว ในปัจจุบัน สมาชิกวุฒิสภาและผู้แทนอาจถูก “ลงโทษ”

หรือโดยการเห็นพ้องต้องกันของสองในสามของสภาผู้แทนราษฎรหรือผู้แทนให้มีการ “ไล่ออก” เนื่องจาก

“พฤติกรรมขาดระเบียบวินัย” แต่กฎหมายไม่ได้กำหนด “พฤติกรรมที่เป็นการขาดระเบียบวินัย” ไว้

นอกจากนี้ สมาชิกสภานิติบัญญัติที่ขาดการประชุมอาจถูก “บังคับ” ให้เข้าร่วมการประชุมนิติบัญญัติได้

แต่กฎหมายฉบับปัจจุบันไม่ได้ระบุผลที่ตามมาสำหรับการขาดประชุมโดยไม่มีข้อแก้ตัว มาตรการระบุว่า

“พฤติกรรมขาดระเบียบวินัย”

รวมถึงการที่สมาชิกสภานิติบัญญัติขาดการประชุมนิติบัญญัติสิบครั้งหรือมากกว่าในระหว่างการประชุมนิติบัญญัติตามปกติหรือพิเศษโดยไม่ได้รับอนุญาตหรือไม่มีข้อแก้ตัว เมื่อมาตรการมีผลบังคับใช้

สมาชิกสภานิติบัญญัติที่มี “พฤติกรรมขาดระเบียบวินัย”

จากการขาดประชุมโดยไม่มีข้อแก้ตัวจะถูกตัดสิทธิ์จากการทำหน้าที่เป็นสมาชิกวุฒิสภาหรือผู้แทนสำหรับวาระหลังจากสิ้นสุดวาระปัจจุบันของสมาชิกนิติบัญญัติ

## มาตรการ 113

### คำแถลงการณ์อธิบาย

ร่างพระราชบัญญัติบัตรลงคะแนนหัวข้อ 113

แก้ไขรัฐธรรมนูญของโอเรกอนเพื่อสร้างคำสั่งห้ามตามรัฐธรรมนูญในการดำรงตำแหน่งนิติบัญญัติแห่งรัฐไว้  
ปีระยะเวลาหนึ่งวาระ

หากวุฒิสมาชิกหรือผู้แทนของรัฐขาดประชุมในชั้นในระหว่างการประชุมสภานิติบัญญัติใดสมัยหนึ่งโดยไม่มี  
ข้อแก้ตัวสิบครั้งขึ้นไป

มาตรการดังกล่าวถือว่าการขาดประชุมโดยไม่มีข้อแก้ตัวว่าเป็นพฤติกรรมที่ขาดระเบียบวินัยและขัดต่อสิทธิ  
สมาชิกสภานิติบัญญัติจากการดำรงตำแหน่งหลังจากวาระปัจจุบันของสมาชิกสภานิติบัญญัติสิ้นสุดลง  
ผู้ลงสมัครสามารถลงสมัครรับเลือกตั้งในการเลือกตั้งขั้นต้นและการเลือกตั้งทั่วไปครั้งหน้าและชนะการเลือกตั้ง  
ได้

แต่จะไม่สามารถดำรงตำแหน่งภายใต้มาตรการนี้ได้เนื่องจากการขาดประชุมโดยปราศจากข้อแก้ตัวเกินสิบค  
ครั้งขึ้นไป

ปัจจุบันรัฐธรรมนูญของรัฐโอเรกอนกำหนดให้สองในสามของสมาชิกวุฒิสภาหรือสภาผู้แทนราษฎรทั้งหมดต้  
องเข้าร่วมวุฒิสภาหรือสภาผู้แทนราษฎรเพื่อดำเนินงานด้านนิติบัญญัติในระหว่างการประชุมข้อกฎหมาย  
"การประชุมข้อกฎหมาย"

เป็นคำที่ใช้เมื่อวุฒิสภาหรือสภามาประชุมกันครบคณะเพื่อดำเนินงานด้านนิติบัญญัติ

รวมถึงการอภิปรายและลงคะแนนเสียงในร่างกฎหมาย "การประชุมข้อกฎหมาย"

จะไม่รวมถึงการประชุมคณะกรรมการหรือการพิจารณาคดี หากมีสมาชิกวุฒิสภาหรือสภาไม่ถึงสองในสาม  
วุฒิสภาหรือสภาจะไม่สามารถดำเนินงานด้านนิติบัญญัติได้

สมาชิกที่มาจากการเลือกตั้งจากพรรคการเมืองใหญ่ทั้งสองพรรคบางครั้งขาดประชุมโดยไม่มีข้อแก้ตัวด้วยเห  
ตุผลหลายประการ รวมถึงการขาดประชุมเพื่อปฏิเสธข้อกำหนดที่มีต่อม็อบประชุมครบถึงสองในสาม

รัฐธรรมนูญในปัจจุบันไม่ได้กำหนดถึงผลกระทบที่จะต้องตามมาจากการที่สมาชิกสภานิติบัญญัติที่ไม่ได้รับก  
ารยกเว้นและขาดจากการประชุมข้อกฎหมาย

แต่ให้อำนาจสมาชิกวุฒิสภาหรือสภาที่เข้าร่วมการประชุมตามกำหนดเพื่อบังคับให้สมาชิกที่ขาดหายไปเข้าร่วม  
ประชุม นอกจากนี้

รัฐธรรมนูญยังอนุญาตให้วุฒิสภาหรือสภาส่งลงโทษสมาชิกสภานิติบัญญัติของตนในเรื่องพฤติกรรมขาดระ  
เบียวินัย

รวมทั้งอำนาจในการขับไล่สมาชิกออกด้วยคะแนนเสียงสองในสามเพื่อสนับสนุนให้ขับไล่สมาชิกออก

ปัจจุบันรัฐธรรมนูญกำหนดให้แต่ละห้องพิจารณาว่าพฤติกรรมของสมาชิกในห้องนั้นมีพฤติกรรมขาดระเบียบ  
วินัยหรือไม่

มาตรการนี้กำหนดพฤติกรรมที่ขาดระเบียบวินัยเพื่อให้รวมถึงการขาดประชุมโดยไม่มีข้อแก้ตัวเกินสิบครั้ง  
ขึ้นไป

กฎเกณฑ์ทางกฎหมายที่ควบคุมการขาดประชุมจะกำหนดผ่านการลงคะแนนเสียงอย่างน้อยปีละครั้งโดยทั้งสภา และกฎเหล่านั้นอาจกำหนดการขาดประชุม "ที่ไม่ได้รับการยกเว้น"

และกระบวนการในการพิจารณาการขาดประชุมที่ได้รับการยกเว้นหรือการขาดประชุมโดยไม่มีข้อแก้ตัว ในปัจจุบันไม่มีคำจำกัดความหรือข้อจำกัดอย่างเป็นทางการในกฎหมายของรัฐโอเรกอนเกี่ยวกับกรณีที่เป็นการขาดประชุมที่ถือว่าปราศจาก "ข้อยกเว้น"

ขั้นตอนในการได้รับการยกเว้นจากการขาดประชุมจะเริ่มต้นด้วยการยื่นเอกสารอธิบายการขาดประชุมแก่เจ้าหน้าที่ของสภา

โดยเป็นหน้าที่ของประธานวุฒิสภาหรือประธานสภาซึ่งได้รับเลือกจากการลงคะแนนเสียงของสภาเป็นผู้พิจารณา โดยมีผลพิจารณาแตกต่างกันไปตลอดหลายปีที่ผ่านมา

ในปัจจุบันนั้น ไม่มีสิทธิอุทธรณ์ผลพิจารณาดังกล่าว

และไม่มีข้อกำหนดให้ประธานวุฒิสภาหรือประธานสภาต้องอธิบายถึงผลพิจารณาอย่างเป็นทางการในการประกาศว่าสมาชิกสภานิติบัญญัติขาดประชุมโดยไม่มีข้อแก้ตัว

Joe Baessler

Bruce Gilley

Tan Perkins

Sen. Dennis Linthicum

Lynn Nakamoto

## มาตรการ 113

### การประมาณการผลกระทบทางการเงิน

มาตรการนี้จะไม่มีผลกระทบทางการเงินต่อรายจ่ายหรือรายได้ของรัฐหรือหน่วยงานท้องถิ่น

เลขานุการแห่งรัฐ Shemia Fagan

เหรียญญกรัฐ Tobias Read

ประธานฝ่ายบริการการบริหาร Katy Coba

อธิบดีกรมสรรพากร Betsy Imholt

ผู้แทนเมือง เทศมณฑล หรือเขต Tim Collier



# ร่างพระราชบัญญัติบัตรลงคะแนน ข้อโต้แย้งสนับสนุนหัวข้อ 113

คุณสามารถตรวจสอบข้อโต้แย้งมาตรการได้ที่ [จุลสารผู้มีสิทธิเลือกตั้งฉบับภาษาอังกฤษ](#)

# ร่างพระราชบัญญัติบัตรลงคะแนนข้อโต้แย้งคัดค้านหัวข้อ 113

ไม่มีการส่งข้อโต้แย้งฉบับแปลเพื่อคัดค้านมาตรการ

## มาตรการ 114

**กำหนดให้ต้องได้รับอนุญาตให้ซื้ออาวุธปืน**  
**ตำรวจเป็นผู้เก็บรักษาฐานข้อมูลใบอนุญาต/อาวุธปืน**  
**การครอบครองแม็กบรจกระสุนเป็นความผิดทางอาญา**

**ผลโหวต “เห็นด้วย”:** การโหวต "เห็นด้วย" จะทำให้ต้องมีการตรวจสอบประวัติการฝึกอบรมด้านความปลอดภัย ค่าธรรมเนียมในการอนุญาตให้ซื้ออาวุธปืน ตำรวจของรัฐจะต้องรักษาฐานข้อมูลใบอนุญาต/อาวุธปืนใหม่ การครอบครองแม็กบรจกระสุนเป็นความผิดทางอาญา ช้อยกเว้น

**ผลโหวต “ไม่เห็นด้วย”:** การโหวต “ไม่เห็นด้วย” จะเป็นการใช้กฎหมายในปัจจุบันต่อไป: ผู้ชาย/ผู้โอนกรรมสิทธิ์ต้องร้องขอให้มีการตรวจสอบประวัติอาชญากรรม ใบอนุญาตไม่จำเป็นต้องมีหลักสูตรความปลอดภัย ไม่มีข้อจำกัดด้านปริมาณของแม็กบรจกระสุน

**สรุป:** ปัจจุบันกฎหมายโอเรกอนอนุญาตให้ผู้ที่อายุ 18 ปีขึ้นไปซื้ออาวุธปืนได้ (กฎหมายของรัฐบาลกลางกำหนดให้อายุ 21 ปีสำหรับการซื้อปืนพกบางประเภท) ผู้ชาย/ผู้โอนกรรมสิทธิ์จะต้องร้องขอการตรวจสอบประวัติอาชญากรรม มาตรการกำหนดให้ต้องได้รับอนุญาตจากหน่วยงานบังคับใช้กฎหมายในท้องถิ่นเพื่อจัดหาอาวุธปืน บุคคลต้องจ่ายค่าธรรมเนียม, ยืนบัตรประจำตัวที่มีรูปถ่าย, ลายนิ้วมือ, ผ่านการอบรมด้านความปลอดภัยที่ได้รับอนุมัติ, ผ่านการตรวจสอบประวัติอาชญากรรม, ไม่ถูกสั่งห้ามไม่ให้ครอบครองอาวุธปืน เจ้าหน้าที่อาจปฏิเสธที่จะมอบใบอนุญาตแก่บุคคลที่เชื่อว่าเป็นภัยต่อตนเองหรือผู้อื่นได้ ใบอนุญาตออกให้ภายใน 30 วัน มีอายุ 5 ปี สามารถยื่นอุทธรณ์ต่อการปฏิเสธใบอนุญาตได้ ต้องแสดงใบอนุญาต ผ่านการตรวจสอบประวัติเพื่อรับอาวุธปืน ตำรวจของรัฐสร้าง/รักษาใบอนุญาต/ฐานข้อมูลอาวุธปืน ห้ามไม่ให้มีแม็กบรจกระสุนที่บรรจุได้มากกว่า 10 นัดหรือสามารถแก้ไขให้บรรจุได้เกิน 10 นัด ยกเว้นสำหรับเจ้าของปัจจุบัน/ผู้รับช่วง ยกเว้นให้สำหรับผู้บังคับใช้กฎหมาย กองกำลังติดอาวุธ บทลงโทษทางอาญา บทบัญญัติอื่นๆ

## มาตรการ 114

### คำแถลงการณ์อธิบาย

มาตรการนี้เปลี่ยนแปลงกฎหมายของรัฐโอเรกอนเกี่ยวกับอาวุธปืนโดย (1)

กำหนดให้ต้องมีการฝึกอบรมด้านความปลอดภัยและการตรวจสอบประวัติอย่างสมบูรณ์เพื่อขอรับใบอนุญาตในการซื้ออาวุธปืน และ (2) โดยทั่วไปห้ามมิให้ใช้ พลิต ชาย และชิ้นแม่เหล็กที่บรรจุกระสุนได้ในปริมาณมาก

ในปัจจุบันนี้:

- ไม่จำเป็นต้องมีใบอนุญาตในการครอบครองอาวุธปืน
- จำเป็นต้องมีการตรวจสอบประวัติ แต่สามารถขายอาวุธปืน/โอนกรรมสิทธิ์ก่อนการตรวจสอบภูมิหลังจะเสร็จสิ้นได้สามวันหลังจากนั้น
- ห้ามมิให้บุคคลต้องห้ามครอบครองอาวุธปืน ซึ่งรวมถึงอาชญากร จำเลยทางอาญา บุคคลที่มีการวินิจฉัยว่าเป็นบุคคลวิกลจริต และบุคคลที่อยู่ภายใต้การล่งละเมิดในครอบครัวหรือได้รับคำสั่งคุ้มครองความเสียหายอย่างร้ายแรง
- ใบอนุญาตที่จำเป็นในการพกพาปืนพกแบบปิด
- ตำรวจของรัฐจะติดตามตรวจสอบประวัติภูมิหลัง ซึ่งอาจเก็บบันทึกไว้เป็นเวลาห้าปี โดยที่ไม่มีข้อกำหนดไว้เกี่ยวกับฐานข้อมูลการซื้อ/ข้อมูลเจ้าของกรรมสิทธิ์ในปืนที่สามารถค้นหาได้ ไม่มีการฝึกอบรมด้านความปลอดภัยที่จำเป็น ยกเว้นใบอนุญาตพกปืนพกแบบปิดและใบอนุญาตล่าสัตว์สำหรับเยาวชน
- นายอำเภอต้องปฏิเสธที่จะออกใบอนุญาตปืนพกแบบปิดเมื่อตรวจสอบประวัติภูมิหลังไม่สำเร็จหรือเมื่อพิจารณาว่าผู้ร้องขออาจก่อให้เกิดภัยอันตรายต่อตนเองหรือผู้อื่น
- ไม่มีข้อจำกัดเกี่ยวกับแม่กบรรจุกระสุน
- การฝ่าฝืนข้อกำหนดโดยผู้ขาย/ผู้โอนกรรมสิทธิ์ถือเป็นความผิดลหุโทษระดับหนึ่ง (Class A) การฝ่าฝืนข้อกำหนดซ้ำซ้อนอาจส่งผลให้เกิดความผิดทางอาญาร้ายแรงได้

เมื่อมาตรการมีผลบังคับใช้:

- บุคคลต้องมีใบอนุญาตในการครอบครองอาวุธปืนจากพ่อค้าปืน บุคคลธรรมดา หรือในงานแสดงปืน
- ในการขอรับใบอนุญาต (มีอายุห้าปี) ผู้ร้องขอจะต้อง:
  - สำเร็จหลักสูตรความปลอดภัยที่ได้รับอนุมัติ ซึ่งรวมถึงการตรวจสอบกฎหมายที่เกี่ยวข้อง การจัดเก็บอาวุธปืนอย่างปลอดภัย การป้องกันการใช้อาวุธปืนในทางที่ผิด/การใช้อาวุธปืนในทางที่ผิด การสาธิตการใช้งานอาวุธปืนขั้นพื้นฐานของผู้ร้องขอโดยลงมือปฏิบัติจริง ผู้สอนได้รับการรับรองจากหน่วยงานบังคับใช้กฎหมาย
  - ชำระค่าธรรมเนียมแรกเข้า (สูงสุด 65 ดอลลาร์) ซึ่งครอบคลุมลายนิ้วมือ ตรวจสอบประวัติ โดยมีค่าต่ออายุ 50 ดอลลาร์

- ยื่นคำร้องต่อสำนักงานตำรวจแห่งชาติซึ่งจัดทำหลักเกณฑ์ข้อมูลที่จำเป็นในการร้องขอ
- ผ่านการตรวจสอบประวัติ อนุญาตให้มีอาวุธปืนได้
- ใบอนุญาตอาจถูกปฏิเสธหากผู้ร้องขออาจก่อให้เกิดภัยอันตรายต่อตนเองหรือผู้อื่น
- กำหนดกระบวนการอุทธรณ์ให้กับใบอนุญาตที่ถูกปฏิเสธ เพิกถอน หรือไม่ต่ออายุ
- กำหนดให้ตำรวจของรัฐรักษาฐานข้อมูลใบอนุญาตที่ค้นหาได้ทางอิเล็กทรอนิกส์
- ตำรวจของรัฐรายงานข้อมูลใบอนุญาตทางสถิติ โดยอาจรายงานข้อมูลอื่น ๆ เพื่อให้สามารถแน่ใจได้ว่ากระบวนการอนุญาตดำเนินการใน "ลักษณะที่สม่ำเสมอและเท่าเทียมกัน"
- การขาย/โอนกรรมสิทธิ์อาวุธปืนให้กับบุคคลที่ไม่ได้รับใบอนุญาตถือเป็นความผิดหมู่โทษระดับหนึ่ง (Class A) การฝ่าฝืนข้อกำหนดเข้าช้อนอาจส่งผลให้เกิดความผิดทางอาญาร้ายแรงได้
- การมีอาวุธปืนโดยไม่ได้รับอนุญาตไม่ใช่ความผิดอาญาแผ่นดิน ข้อบังคับสำหรับ "แม็กบรจกระสุนขนาดใหญ่":
  - "แม็กบรจกระสุนขนาดใหญ่" รวมถึงแม็กบรจกระสุนแบบติดตั้งแบบตัวปืนถาวร/แบบถอดได้ (หรือที่ทำงานคล้ายคลึงกัน) ที่สามารถบรรจุ "กระสุนมากกว่า 10 นัดและทำให้ผู้ยิงสามารถยิงต่อไปโดยไม่ต้องหยุดเพื่อบรรจุกระสุนใหม่"
  - ข้อยกเว้นสำหรับอาวุธปืน "ระบบคานเหวี่ยง" และแม็กบรจกระสุนแบบติดตั้งแบบตัวปืนถาวรที่สามารถบรรจุได้ไม่เกิน 10 นัด
  - 180 วันหลังจากผ่านการผลิต การขาย การใช้ หรือการครอบครองแม็กบรจกระสุนขนาดใหญ่ถือเป็นความผิดหมู่โทษระดับหนึ่ง (Class A):
    - ข้อยกเว้นสำหรับเจ้าหน้าที่ผู้บังคับใช้กฎหมายและเจ้าหน้าที่บริการติดอาวุธในการปฏิบัติหน้าที่ และ
    - ผู้ที่เป็นเจ้าของหรือผู้ที่ในภายหลังได้รับแม็กบรจกระสุนขนาดใหญ่เมื่อใช้ที่เคหสถานของผู้เป็นเจ้าของ ที่สนามยิงปืน/การแข่งขัน ในขณะที่ออกล่าสัตว์โดยเป็นไปตามระเบียบบังคับที่บังคับใช้ และระหว่างการขนส่งไปยังสถานที่ที่ได้รับอนุญาต (หากถอดแยกจากอาวุธปืน) จะได้รับข้อต่อสู้ในกรณีดังกล่าว
  - บุคคลอาจหลีกเลี่ยงความรับผิดทางอาญาได้ทุกเมื่อโดยการมอบแม็กบรจกระสุนผ่านโครงการซื้อคืนหรือส่งกลับที่ได้รับการอนุมัติจากหน่วยงานบังคับใช้กฎหมาย โดยจะไม่มีกรเรียกเก็บค่าธรรมเนียมใดๆ

HK Kahng  
 Elizabeth McKanna  
 Margaret Olney  
 Leonard Williamson\*  
 Lynn Nakamoto

\*Member dissents

## มาตรการ 114

### การประมาณการผลกระทบทางการเงิน

จุดประสงค์ของมาตรการนี้มีขึ้นเพื่อรายได้จากการอนุญาตเพื่อให้ครอบคลุมค่าใช้จ่ายในการบริหารหน่วยงานของรัฐและส่วนท้องถิ่นจะเป็นผู้ประเมินค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับมาตรการ อย่างไรก็ตาม ข้อสมมติเกี่ยวกับการประมาณการที่ทำขึ้นนั้นมีความไม่แน่นอน รวมทั้งการประมาณจำนวนคำขออนุญาตรายได้ที่เกี่ยวข้องกับใบอนุญาตเหล่านั้น และค่าใช้จ่ายอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง นอกจากนี้ การประหยัดค่าใช้จ่ายที่อาจเกิดขึ้นกับค่าใช้จ่ายของรัฐและหน่วยงานท้องถิ่นจากการบาดเจ็บและการเสียชีวิตจากอาวุธปืนที่คาดว่าจะลดลงยังมีความไม่แน่นอนอีกด้วย ดังนั้น ผลกระทบทางการเงินของมาตรการ 114 ต่อรัฐและหน่วยงานท้องถิ่นจึงไม่แน่นอน

เลขานุการแห่งรัฐ Shemia Fagan

เหรียญญกรัฐ Tobias Read

ประธานฝ่ายบริการการบริหาร Katy Coba

อธิบดีกรมสรรพากร Betsy Imholt

ผู้แทนเมือง เทศมณฑล หรือเขต Tim Collier

## 8 พฤศจิกายน 2565 การเลือกตั้งทั่วไป

### มาตรการ 114

การประเมินผลกระทบทางเชื้อชาติ/ชาติพันธุ์

คณะกรรมการกระบวนการยุติธรรมทางอาญาแห่งรัฐโอเรกอน (Oregon Criminal Justice Commission) ได้รับคำขอเป็นลายลักษณ์อักษรจากสมาชิกสภานิติบัญญัติจากพรรคการเมืองใหญ่แต่ละพรรคที่ขอคำชี้แจงถึงผลกระทบทางเชื้อชาติและชาติพันธุ์ตามระเบียบบังคับแห่งรัฐโอเรกอนส่วนที่ 137.685

สำหรับการเสนอคำร้องที่ 17 (IP 17) ในหัวข้อพระราชบัญญัติลดความรุนแรงจากอาวุธปืนตามที่ระเบียบบังคับแห่งรัฐโอเรกอนส่วนที่ 137.685 กำหนดไว้

คำแถลงนี้จะต้องอธิบายผลกระทบของมาตรการที่เสนอต่อผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นต่อประชากรผู้กระทำความผิดทางอาญา อันเนื่องมาจากการเปลี่ยนแปลงในอาชญากรรมเฉพาะที่อธิบายไว้ในการเสนอคำร้องที่ 17 มีองค์ประกอบหลายอย่างของการเสนอคำร้องที่ 17

ที่ไม่คาดว่าจะส่งผลกระทบต่อประชากรผู้กระทำความผิดทางอาญาโดยเฉพาะ

และคำแถลงดังกล่าวไม่ได้รวมการประเมินผลกระทบทางเชื้อชาติและชาติพันธุ์ขององค์ประกอบเหล่านั้นไว้ด้วย

#### มาตรา 6

มาตรา 6 ของระเบียบบังคับแห่งรัฐโอเรกอนแก้ไขส่วนที่ 166.412

โดยการกำหนดให้มีใบอนุญาตในการซื้อสำหรับการขายอาวุธปืนของตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตทั้งหมด และกำหนดความผิดละเมิดระดับหนึ่ง (Class A) ใหม่ให้กับ

"การขายหรือส่งมอบอาวุธปืนให้กับผู้ซื้อหรือผู้รับโอนกรรมสิทธิ์ที่ไม่มีใบอนุญาตที่ถูกต้องในการซื้ออาวุธปืนโดยที่ตนรู้ข้อเท็จจริงดังกล่าว

หรือก่อนที่จะได้รับหมายเลขอนุมัติเฉพาะจากแผนกตามการตรวจสอบประวัติอาชญากรรม ..." (มาตรา 6(14))

ระบบตรวจสอบประวัติอาชญากรรมอย่างทันทีแห่งชาติ (NICS)

ให้ข้อมูลเกี่ยวกับจำนวนการตรวจสอบประวัติอาวุธปืนที่ดำเนินการโดยรัฐ ในปี 2021

มีคำขอตรวจสอบประวัติอาวุธปืน 454,133 รายการในรัฐโอเรกอนสำหรับการโอนกรรมสิทธิ์ในอาวุธปืน 338,330 รายการ (

การโอนกรรมสิทธิ์ในอาวุธปืนอาจมีคำขอตรวจสอบภูมิหลังได้หลายรายการด้วยเหตุผลที่แตกต่างกันไป เช่น คำขอและชื่อและการแก้ไขข้อมูลระบุตัวตนอื่น ๆ ของ ATF ) อย่างไรก็ตาม

คณะกรรมการกระบวนการยุติธรรมทางอาญาแห่งรัฐโอเรกอนไม่สามารถใช้ข้อมูลดังกล่าวตามเชื้อชาติหรือชาติพันธุ์เพื่อวัตถุประสงค์ในการวิเคราะห์ได้

และคณะกรรมการกระบวนการยุติธรรมทางอาญาแห่งรัฐโอเรกอนไม่สามารถระบุผลกระทบโดยประมาณของส่วนนี้ได้

#### มาตรา 7

มาตรา 7 ของระเบียบบังคับแห่งรัฐโอเรกอนแก้ไขส่วนที่ 166.435 โดยการกำหนดให้มีใบอนุญาตในการซื้อสำหรับการโอนกรรมสิทธิ์ในอาวุธปืนส่วนตัวทั้งหมด การฝ่าฝืนระเบียบบังคับแห่งรัฐโอเรกอนส่วนที่ 166.435 เป็นความผิดลหุโทษระดับหนึ่ง (Class A) เว้นแต่บุคคลที่ไม่ปฏิบัติตามมีความผิดฝ่าฝืนระเบียบบังคับแห่งรัฐโอเรกอนส่วนที่ 166.435 มาก่อน ในขณะที่กระทำความผิด สำหรับบุคคลที่มีความผิดฐานฝ่าฝืนระเบียบบังคับแห่งรัฐโอเรกอนส่วนที่ 166.435 มาก่อน การฝ่าฝืนดังกล่าวจะถือเป็นความผิดทางอาญาระดับสอง (Class B)

ตารางที่ 1.

ระเบียบบังคับแห่งรัฐโอเรกอนส่วนที่ 166.435 ว่าด้วยเรื่องความผิดลหุโทษระดับหนึ่ง (Class A) ปี 2017-2021

ชาวเอเชีย	0
ชนผิวดำ	1
ชาวลาติน	0
ชาวอเมริกันพื้นเมือง	0
ชนผิวขาว	22
ทั้งหมด	23

คณะกรรมการกระบวนการยุติธรรมทางอาญาแห่งรัฐโอเรกอนได้สอบถามข้อมูลเกี่ยวกับการจับกุมและการตัดสินลงโทษในการฝ่าฝืนส่วนที่ 166.435 ไม่พบบันทึกการจับกุมใด ๆ อย่างไรก็ตาม ประวัติการตัดสินลงโทษทางอาญามีให้ดูและรายงานไว้ในตารางที่ 1 ตั้งแต่ปี 2017 เมื่อการตัดสินลงโทษครั้งแรกสำหรับการฝ่าฝืนส่วนที่ 166.435 เกิดขึ้น บุคคลทั้งหมด 23 คนถูกตัดสินว่ามีความผิดลหุโทษระดับหนึ่ง (Class A) สำหรับการฝ่าฝืนครั้งนี้ ทั้งนี้ ไม่พบการตัดสินลงโทษในการฝ่าฝืนระเบียบบังคับแห่งรัฐโอเรกอนส่วนที่ 166.435 ด้วยความผิดทางอาญาระดับสอง (Class B)

คณะกรรมการกระบวนการยุติธรรมทางอาญาแห่งรัฐโอเรกอนไม่สามารถคาดการณ์เกี่ยวกับจำนวนการฝ่าฝืนในอนาคตในส่วนนี้ที่เกี่ยวข้องกับการเปลี่ยนแปลงที่ได้เสนอไปในการเสนอคำร้องที่ 17 และยังไม่สามารถคาดการณ์เกี่ยวกับข้อมูลประชากรทางเชื้อชาติของบุคคลที่ถูกจับกุมหรือถูกตัดสินว่ามีการฝ่าฝืนระเบียบบังคับแห่งรัฐโอเรกอนส่วนที่ 166.435 ได้ หากการเสนอคำร้องที่ 17 ผ่าน

มาตรา 8 และ 9

มาตรา 8 ของระเบียบบังคับแห่งรัฐโอเรกอนแก้ไขส่วนที่ 166.436

โดยการกำหนดให้มีใบอนุญาตในการซื้อสำหรับการโอนกรรมสิทธิ์ในอาวุธปืนที่งานแสดงปืน มาตรา 9 ของระเบียบบังคับแห่งรัฐโอเรกอนแก้ไขส่วนที่ 166.438

โดยการระบุว่าหากบุคคลที่ทำการโอนกรรมสิทธิ์มีความผิดสองครั้งหรือมากกว่านั้นสำหรับอาชญากรรมนี้ในขณะที่กระทำความผิด ให้ถือว่าบุคคลนั้นได้กระทำความผิดทางอาญาระดับสาม (Class C) หากบุคคลนั้นไม่มีความผิดในการไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดเหล่านี้ก่อนหน้านี้สองครั้งขึ้นไป ให้ถือว่าบุคคลนั้นได้กระทำความผิดลหุโทษระดับหนึ่ง (Class A)



คณะกรรมการกระบวนการยุติธรรมทางอาญาแห่งรัฐโอเรกอนได้สอบถามข้อมูลทั้งการจับกุมและการลงโทษ  
ฐานฝ่าฝืนระเบียบบังคับแห่งรัฐโอเรกอนส่วนที่ 166.438  
และไม่พบบันทึกการจับกุมหรือการลงโทษในอาชญากรรมครั้งนี้

## มาตรา 11

มาตรา 11 บัญญัติความผิดลหุโทษระดับหนึ่ง (Class A) ใหม่สำหรับ “[u] การผลิต นำเข้า ครอบครอง ใช้  
ซื้อ ขาย หรือโอนกรรมสิทธิ์ในแม่กบรจกระสุนขนาดใหญ่โดยผิดกฎหมาย...” (มาตรา 11(6))

เนื่องจากนี่เป็นความผิดอาญารูปแบบใหม่

จึงเป็นไปได้ที่คณะกรรมการกระบวนการยุติธรรมทางอาญาแห่งรัฐโอเรกอนจะสามารถระบุผลกระทบโดยป  
ระมาณในส่วนนี้ได้

## การพิจารณาคดี

ตามระเบียบบังคับแห่งรัฐโอเรกอนส่วนที่ 161.615 โทษจำคุกสูงสุดสำหรับความผิดลหุโทษระดับหนึ่ง (Class  
A) คือการจำคุก 364 วันในเรือนจำพื้นที่ ตามระเบียบบังคับแห่งรัฐโอเรกอนส่วนที่ 161.605  
โทษจำคุกสูงสุดสำหรับความผิดทางอาญาระดับสาม (Class C) คือการจำคุก 5 ปี และ 10 ปี  
สำหรับความผิดทางอาญาระดับสอง (Class B)

## ระเบียบวิธี

ข้อมูลการจับกุมได้รับจากการสอบถามจากระบบข้อมูลการบังคับใช้กฎหมาย (LEDS)

ซึ่งรวมถึงข้อมูลเกี่ยวกับการจับกุมด้วยลายนิ้วมือทั้งหมด

ข้อมูลการจับกุมที่รายงานรวมถึงเหตุการณ์การจับกุม โดยมีข้อกล่าวหาอย่างน้อยหนึ่งครั้งสำหรับกฎเกณฑ์ที่  
ระบุไว้ เป็นไปได้ว่าอาชญากรรมอื่นๆ อาจเกี่ยวข้องกับเหตุการณ์การจับกุมเช่นกัน

แต่จะไม่มีกรายงานข้อมูลดังกล่าวในคำชี้แจงนี้

มีการสอบถามข้อมูลการตัดสินโทษจากระบบข้อมูล Odyssey หรือ Oregon eCourt

ของแผนกตุลาการของแผนกตุลาการแห่งรัฐโอเรกอน

ซึ่งรวมถึงการลงโทษทางอาญาและความผิดทางอาญาจากศาลเขตติของรัฐโอเรกอน

ไม่รวมคำพิพากษาที่เกิดขึ้นในศาลเทศบาลหรือศาลยุติธรรม

เนื่องจากศาลเหล่านี้ไม่ได้มีการมอบข้อมูลแก่แผนกตุลาการโอเรกอนหรือคณะกรรมการกระบวนการยุติธรรม  
ทางอาญาแห่งรัฐโอเรกอน

ข้อมูลการตัดสินโทษที่รายงานรวมถึงคดีที่มีการเรียกเก็บเงินอย่างน้อยหนึ่งครั้งสำหรับกฎเกณฑ์ที่ระบุไว้

เป็นไปได้ว่าอาจมีการรวมข้อกล่าวหาและคำตัดสินอื่น ๆ ไว้ในกรณีเดียว

แต่ข้อมูลดังกล่าวจะไม่ถูกรายงานในคำชี้แจงนี้

# ร่างพระราชบัญญัติบัตรลงคะแนน ข้อโต้แย้งสนับสนุนหัวข้อ 114

คุณสามารถตรวจสอบข้อโต้แย้งมาตรการได้ที่ [จุลสารผู้มีสิทธิเลือกตั้งฉบับภาษาอังกฤษ](#)

# ร่างพระราชบัญญัติบัตรลงคะแนนข้อโต้แย้งคัดค้านหัวข้อ 114

คุณสามารถตรวจสอบข้อโต้แย้งมาตรการได้ที่ [เอกสารผู้มีสิทธิเลือกฉบับภาษาอังกฤษ](#)